

Zmluva o poskytnutí ubytovania odídencomi

.Qorosip nro HaAaHHJI >10T11a6>KeHLUM

podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 2 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 99/2022 Z. z. o poskytovaní príspevku za ubytovanie odídenca (ďalej len „Nariadenie vlády“)

uzatvorená medzi Zmluvnými stranami:

(ďalej spolu len „Zmluva“)

BIAHOBAHO AO § 51 ZAKOHY N 40/1964 36. 11B1b1H KOAHC, 3 3MHaM1, y nOEAHH 3 § 2 YPACBOIO pemaMeH-ry

C11osa4bKOT Pecny6niK11 N 99/2022 3.3. nro HaAaHR B-HCKY Ha npO-K1BaHR 6i>KeH (Aani - «Qep>KaBH1H

pemaMeHT»), yK1aA-H11M MK ,QoroepH11M11 CTOnaM11:

(Aani - «Qoroep»)

Oprávnená osoba (F0)1 /YnoaHoaaJKeHa oco6a (q.i3U-1Ha oco6a)1:
Meno a priezvisko: / IMH ma npiJauw,e:
Dátum narodenia: IIJama Hapoa)KeHHR:
Trvale bytom: tnocmiuHuu no6ym:
IBAN:
Kontakt: / KoHmaKm:

Oprávnená osoba (PO) / YnoaHoaaJKeHa oco6a (,opuouL/Ha oco6a):
Názov: /HaJaa: Obec Oščadnica
ICO: / Koa: 00314170
Sídlo: /Micu,eJHaxoa)KeHHH: Nám. M. Bernáta č. 745,023 01 Oščadnica
štatutárny orgán: /CmamymHuu opzaH: Ing. Marián Plevko, starosta
Zapísaný v: /3apeecmpoaHuu a:
IBAN:
Kontakt: /KoHmaKm:

(ďalej len „Oprávnená osoba“)(Aani - «YnoeHoea>KeHa oco6a»)

Odídenec²: 5i>KeHel.b²:
Meno a priezvisko: IIMR ma npiJauw,e: Ivan Kholodenko
Dátum narodenia: IIIama Hapoa)KeHHR:
Miesto narodenia: /Micu,e Hapoa)KeHHH: SLOVIANOSERBSK
štátna príslušnosť: /IpoMaaRHcmao: UKRAJINA
Identifikátor: /aeHmucjIKamop:
Rodné číslo: /tnepcoHanbHUu HOMep:
Cestovný doklad: /tnacnopm:
Trvalé bydlisko: /tnocmiuHe Micu,e npO)KLJaHHH: SLOVIANOSERBSK, UKRAJINA
Predchádzajúci pobyt ³ : /nonepeaHe nepe6yaaHHH ³ : -
Číslo dokladu o tolerovanom pobyte: /Ng aokYMeHmy nro aoJaoneHuu no6ym:
Kontakt: /KoHmaKm:

(ďalej len „Odídenec“)(Aani - «6i>t<eHel.b»)

(Oprávnená osoba a Odídenec ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)(YnosHOBa)KeHa oco6a i 5i)KeHel.b Ha,ani IMeJHOTBCI «CTopOHH ,Qoroepo»)

Nehnutelnosť/ HepyxoMicm&:
Druh stavby ⁴ : /Tun 6yauHKy4: Iná budova (byť v nebytovej budove)

¹ v prípade podielového spoluvlastníctva alebo bezpodielového spoluvlastníctva k nehnuteľnosti je potrebné vyplniť všetky spoluvlastníkov/ y s11naKY oninbHOT enacHoCTi a6o MaH-a npoMaA11 Heo6xiAHO aaneH11T11 ecix onss11aH11K1B

² odídencom sa rozumie cudzinec podľa § 2 písm. e) zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení s uznesením vlády č. 144 z 28. februára 2022. Odídenec uvedie svoje údaje uvedené v doklade o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s označením "ODÍDENEK" alebo s označením „DOČASNÉ ÚTOČISKO" a číslo tohto dokladu./ 6i>KeHe4b, niA HIM poayME-TbCR iH03eMe4b BIAIOBIAHO AO § 2(H) e) ZAKOHY N 480/2002 3BOAY ZAKOHB nro HaAaHR IPITY11KY Ta nro B-HCaHR 3MH AO AePK1X ZAKOHB y nOEAHH 3 iocTaHOBIOIO YPRAY N 144 BA 28. JIOTOIO 2022 poky. 5i>KeHe4b Hagae CBOT AaHi. wo MCTRTbCR B ACKVMeHTi nro A03BOJleHe npO-K1BaHR Ha Tep11Topir CnosaybKOT Pecny611K11 3 no3Ha4KOIO «51>KEHEUb» a6o a ncaHa4KOIO «T11M4ACOB11Li1 i1Pi11TYnOK» Ta HOMep Ubopo ACKVMeHTa

³ vyplniť len v prípade, ak sa predchádzajúci pobyt nezhoduje s trvalým bydliskom/ 3andH10BaT11CR T11bK11 s TOMY s11naKY, PK110 nonepeAHE: npO-K1BaHR He 36iaeTbCR 3 noCTH11M Mic4eM npO-K1BaHR

⁴ napr. byt v bytovom dome, rodinný dom, byt v rodinnom dome, byt v nebytovej budove a pod., ktoré slúžia na trvalé bývanie /Harpi11K1Ja, KBapmpa B 6araTOKBapT11PHOMY 6YA11HKY, np11BaT11H 6YA11HCK KBapmpa B np11BaTHOMY 6YA11HKY a T.J. R1 i Mic4eM noCTH11OIO npO-K1BaHR

Ulica:/BynuW1:	Ošadnica
Súpisné číslo: /HaeHmapHuO HOMep:	
Parcelné číslo: / HoMep ainRHKu:	
Katastrálne územie: / Kaaacmpoaa mepumopiR:	Ošadnica
Obec:/Cenu114e:	Ošadnica
Okres:/PaOoH:	Čadca
List vlastníctva č.: /Caiao{mao npo npaao anacHocmi HēHepxyoMicmb N!!:	
Okresný úrad ČADCA, katastrálny odbor/PaeioHHe BAOUCTBO....., aiôain Kaaacmpy	
(ďalej len „Nehnutelnosť“)/(Aarn «HepxyoM1cm1:»)	

Cl. I Úvodné ustanovenia:	CTaTTsi I BcTynHi nono>KeHHSI
1. Účelom Zmluvy je poskytnutie dočasného bezodplatného ubytovania Odídencom v súvislosti s ozbrojeným konfliktom na Ukrajine, v súlade so zákonom č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o azyle“). 2. Oprávnená osoba vyhlasuje, že ubytovanie poskytované Odídencom na základe tejto Zmluvy je bezodplatné. 3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnená osoba má právo uplatniť si príspevok za ubytovanie Odídencu podľa § 36a Zákona o azyle v spojení s § 1 Nariadenia vlády. 4. Oprávnená osoba vyhlasuje, že sa na ňu nevzťahujú obmedzenia poskytovania príspevku podľa § 36a ods. 2 šiestej a siedmej vety Zákona o azyle. 5. Odídenc vyhlasuje, že sa mu neposkytuje ubytovanie v azylovom zariadení. 6. Odídenc vyhlasuje, že berie na vedomie, že počas poskytovania ubytovania, je povinný raz mesačne osobne oznámiť obci, že mu Oprávnená osoba poskytuje ubytovanie.	1. MeTOIO „I, opoeopy e HaAaHHSI mMYacoeoro 6e3KOWT0BHoro npo>K@BaHHSI 6i>KeH410 y 3BS3Ky 3 36poeHOM KOHnKTKOM e YKpaHHi, BiAIOBIAHO AO 3aKOHy N! 480/2002 ilo HaAaHHSI np@TynKy Ta npo eHaeHHSI 3MH AO AesK@ 3aKOHIB B aKTYanbiei peAaK4ff (Aani - 3aKOH npo «HaqanHSI np111TynKy»). 2. YnoeHoea>KeHa oco6a 3asiensie:, 11D noMewKaHHSi, Ske HaAaETbCSI 6i>KeH4eei 3iAHO LbOIO AOoeopy e 6e3KOWT0BHOM. 3. CmpoH@ AOoeopy 6epYTb AO yearn, 11D YnoBHOBa>KeHa oco6a Ma@ npaao OTp@Mam e@nnaTY 3a noceneHHSI 6i>KeH4si 3iAHO 3 § 36a 3aKOHy npo mMYacoe@Ci np@TYHOK BiAoeiAHO AO § 1 PweHHSI YPSAY. 4. YnoeHoea>KeHa oco6a 3asiensie:, 11D Ha He! He po3HOC10A>KY10TbCSI o6Me>KeHHSI oTp@MaHHSI e@nnaT@ 3iAHO § 36a, a63a4 2 wocToro Ta CbOMoro peYeHHSI 3aKOHu npo T@MYacoe@Ci np@TYHOK. 5 6i>KeH4b 3asiensie:, 11D CoMy He HaAaETbcsi Mic4e AHSI npo>K@BaHHSI B np@TynKy AHSI 6i>KeH4ie. 6. 6i>KeH4ib 3asiensie:, 11D 6epe AO yearn, 11D e nepioA iOK@ CoMy HaAaETbCSI)(@T@O BH iOB@HeH pa3 B MCSLb iOBIAOMU1SH1 B Mic4ee@Ci MyH4@naniTeT (MicbKy/cinbCbKY paAy) npo Te, 11D YnoeHoea>KeHa oco6a HaAae CoMy >K@mo.
Cl. II Predmet Zmluvy:	CTaTTsi II ilpe.qMeT ,Qoroeopy
1. Oprávnená osoba je výlučným vlastníkom/ podielovým spoluvlastníkom / bezpodielovým spoluvlastníkom⁵ Nehnutelnosti. 2. Nehnutelnosť pozostáva z⁶: - obytná kuchyňa, spálňa a WC + kúpeľňa ♦ V Nehnutelnosti sa nachádzajú hnutelné veci⁷: - podľa inventárnej karty ♦ Oprávnená osoba prenecháva Nehnutelnosť / časť Nehnutelnosti⁸ Odídencom do dočasného užívania výlučne na účel uvedený v tejto Zmluve a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.	1. YnoBHOBa)(eHa oco6a e OAHOC@HOM enacH@KOM / cnieenacH@KOM / cnieenacH@KOM 6e3 AOni⁵ HepxyoMOCTI. 2. HepxyoMicTb CKpaAETbCSI 3⁶ - - 3. B HepxyOMOCTI 3HaXA@TbCSI HaCTYHHe pyxoMe MacHo⁷: - - -

⁵ nehodiace sa prečiar knu/HenijXOARU.le nepekpecm1m

⁶ povinne uviesť počet obytných miestností Nehnutelnosti alebo celkovú ubytovaciu kapacitu Nehnutelnosti/o6oe'R3Koeo BKaaam KibKCTb >K11TTrCBK KM-HaT B HepxyoMOCTI (a6o aaranbHY KibKCTb filOJieil RK MO>KYTb npo>K11BaT11 B Takil HepxyOMOCTI)

⁷ možné uviesť špecifikáciu hnutelných vecí v Nehnutelnosti/ aa 6a>KeH4RM BKaaTill KOHKeTH .1iaH npo pyxoMe MacHo e HepxyoMOCTI

⁸ nehodiace sa prečiar knu/Henij11xo.11RU1e nepekpan11T111

5. Oprávnená osoba vyhlasuje, že⁹ Dx ide o Nehnutelnosť slúžiacu na bývanie, ktorá spĺňa minimálne požiadavky podľa § 8 ods. 2 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia, a to na riadne užívanie na dohodnutý účel, alebo Dide o Nehnutelnosť, ktorá spĺňa požiadavky na ubytovacie zariadenie podľa § 9 ods. 1 a 2 vyhlášky č. 259/2008 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia	4. YnoeHOBa)(eHa oco6a 3am,1wae HepyxomiCTb / LlacmHy HepyxomocTi⁸ 6i)(eHL10, e mMYacoe Kop11oyeaHHS1 B1K110YHO 3 MeTOO, 3a3HaYeHOIO B L111YroAi, i Ha yMoeax, 3aJHaYeH11x y L111YroAi. 5. YnoeHoBa)(eHa oco6a 3a3B1B1e, L10⁹ DMOBa npo HepyxomiCTb, HKa BiAnoeiAae MiHiMaJbH1M B1MOMaM 3iAHO 3 § 8, a63a. 2 nocTaHOBI MiHiCTepCTBa oxpOH1 3AOPeBS1 Cnoeal.bKO'i Pecny6lik11 N! 259/2008 ilpo AeTani B1MOi CT00CBHO BYTPMHB0i YaCTH1H1 6yAiBeJb Ta npo MiHiMaJbHi B1MO>1 AO KBaT11p H11L10IO pBHS1 Ta MCLb A1SI nocneHHS1 A1SI riAHOIO B1KOpiCTaHHS1 31AHO 3AOMOBLeHOIO MeTOO a6o DMOBa npo HepyxomiCTb, HKa BiAnOBiAae B1MOMaM A1SI)(11110B1X npocTOpi 31AHO § 9, a63. 1 Ta 2 nocTaHOBI N! 259/2008 3aKOH npo nOAO611Li Ta B1MO>1 AO BYTPMHB0IO npocTOpy 6yAiBni Ta npo MiHiMaJbHi B1MO>1 L1OAO KBapnp H11L1Oro CTaHAaipy Ta L1OAO)(11110B1X n1O11.
Cl. III Doba ubytovania:	CTarri III T1p1>1ea11icTb npo>KMBaHHS1:
1. Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnená osoba prenecháva Odídencom Nehnutelnosť / časť Nehnutelnosti¹⁰ do užívania na dobu určitú od 01.07.2022 do 30.09.2022 (ďalej len „Doba ubytovania“). 2. Počet nocí ubytovania Odídenca do dňa uzatvorenia Zmluvy: ¹¹	1. CT0pOH1 noro11OTbCSI, L10 YnoBHOBa)(eHa oco6a 3a111W1Tb 6i)(eHL10 HepyxomiCTb¹⁰ / YaCTH1Y HepyxomocTi A1SI B1KOpiCTaHHS1 npOTC1pOM neBHOro nepiOAy c 01.07.2022 do 30.09.2022 (Aani - «nepiOA p03M111.eHHS1»). 2. K11bK1CTb HOYell np0111BaHHS1 6i)(eHLS1 AO riAn1caHHS1 AOoeopy: ¹¹
Cl. IV Práva a povinnosti Zmluvných strán:	CTarri IV npaea Ta o6oe'si3KM AOoeipHMX CT0piH:
1. Oprávnená osoba je povinná odovzdať Odídencom Nehnutelnosť v stave spôsobilom na riadne užívanie. 2. Odídenec je oprávnený užívať Nehnutelnosť výlučne na bývanie. 3. Po dohode s Odídencom je Oprávnená osoba oprávnená vstúpiť do Nehnutelnosti, výlučne však za prítomnosti Odídenca. 4. O potrebe opráv sú Oprávnená osoba ako i Odídenec povinní informovať druhú Zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu. Odídenec je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Oprávnenej osobe potrebu opráv Nehnutelnosti, ktoré má znášať Oprávnená osoba a umožniť mu ich vykonanie; inak Odídenec zodpovedá za škodu vzniknutú nesplnením si tejto povinnosti. 5. Oprávnená osoba nezodpovedá za vlastný majetok Odídenca, ktorý sa nachádza v Nehnutelnosti. 6. Odídenec je povinný: a) udržiavať Nehnutelnosť v čistom a užívateľnom stave; b) zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by mohlo dôjsť ku škodám na Nehnutelnosti; c) dodržiavať protipožiarne, bezpečnostné a hygienické predpisy; d) uhrádzať drobné opravy (napr. výmena žiarovky a pod.) spojené s bežnou údržbou Nehnutelnosti do výšky sumy 30,- EUR.	1. YnoeHoBa)(eHa oco6a 3o6ocS13aHa nepeAam 6i)(eHL10 HepyxomiCTb B CTaH, He06XAHOMY A1H HOpaJbHOro B1KOpiCTaHHS1. 2. E-Ke-eLb, Mae npaso c111Kp111cTOcasn HepyxomiCTb BMK110HO A1U1 >KMTJa 3. 3a nOAO>KeHSM 3 E-Ke-eLb, YnoBHOBa>Ke-eL oco6a Mae npaso)(111111AO HepyxomocTi, aHe T11bKV1 Bp111COT1HCT1 E-Ke-eL. 4. YnoBHOBa>Ke-eL oco6a, a TakOK E-Ke-eLb 3o6ocS13aHi iHcopM1sam iHwy Aopoc1pHy CT0pHy npo He06XAHICTb paMOHTY 6e3 Hes111npaBaH1 3aT111M41. E-Ke-eLb 3o6ocS1aH11111 6e3 HeB111npaBaH1 3aT111M41 noB1AOM1T11 YnoBHOBa>Ke-eL oco6y npo He06XAHICTb paMOHTY HepyxomocTi, H111111 MOB11Ha B11KOHam YnoBHOBa>Ke-eL oco6a, i AaT11 11 MOB11B1CTb B1K11BaT111 He06XAH11111 paMOHT; B H11OMY c111neKY E-Ke-eLb Hece BiAnOB1aJbHICTb 3a BKOA1, HKa B1H1K-e 4epe3 HeB1K1HHS1 L10o 3o6ocS13aH111 5. YnoBHOBa)(eHa oco6a He Hece BiAnOB1aJbHOCT1 3a MaJ1HO 6-Ke-eLS1 cKe 3-bXOA111bCSI B HepyxomocTi. 6. 6i)(eH1.b 3o6ocS1aH11111: a))(1111M1BaT11 HepyxomiCTb B 4111CTOMY i 3p4HOMY A1H Kop11oyea4a CTaH; 6) YTPMM1eamH BA 6AbS1K111x A111, HK MOJKyTb 3aBAaT111 BKOA11 HepyxomocTi; B) AOTP11M1BaT11CS1 npae111n no>Ke)(HO'i 6e3nek11, Ta ri1eH11;

⁹ Oprávnená osoba krížikom vyznačí zodpovedajúcu možnosť/YnoBHOBa>Ke-eL oco6a xpeanKOM r03aH111Tb rOT1111111 sap11T

¹⁰ nehodiace sa prečiarknuť/Hen111x0AHL4e nepeKpac11111n1

¹¹ vyplniť len v prípade, ak sa Zmluva uzatvorila až po začatí poskytovania ubytovania Odídencom/ 3aH111n1 n111eH14O .Qoroc1p 6yno ri111CaH1 n1OH TOO HKno4aJOCb npoK111BaH1eH11111

17. Odídenec nie je oprávnený bez písomného súhlasu Oprávnenej osoby vykonať v Nehnuteľnosti stavebné úpravy alebo iné podstatné zmeny, a to ani na svoje náklady. 18. Odídenec nie je oprávnený prenechať Nehnuteľnosť do podnájmu tretej osobe.	r) onnanm,, He3HaYHIIIIII paMOHT (Harp111K11aA, 3aMihy naMnoYKIII TOL10), noeH38HIIIIII 3 HOpMaJlbIIIIII o6cnyroeyeaHHHM HepyXOMOCTI Ha cyMy AO 30 espo. 7. 6>KeHel.lb He Mae npaea 6e3 n111dMOBOI 3IOAII YnoBHOBa>KeHOI o6111 BIIIKOHyeam 6yAiBeJlbHi po6OTIII a6o iHwi iCTOTHI 3MIIII B HepyxoMOCTI, HaBITb 38 BJ18CHIIIIII paxyHOK. 8. 6>KeHel.lb He Mae npaea 3a11111wan HepyxoMiCTb TpeTII11 oco6i.
Čl. V Skončenie Zmluvy:	CTaTTH V Po3ipeaHHH .Qoroeopy:
1. Právny vzťah založený touto Zmluvou zaniká: - uplynutím Doby ubytovania, na ktorú bola Zmluva dojednaná podľa čl. III Zmluvy; - písomnou dohodou Zmluvných strán; - písomnou výpoveďou Odídencu za podmienok uvedených v tejto Zmluve; - písomným odstúpením Oprávnenej osoby od Zmluvy za podmienok uvedených v tejto Zmluve. Pred uplynutím Doby ubytovania je Odídenec oprávnený ukončiť túto Zmluvu písomnou výpoveďou kedykoľvek bez udania dôvodu. Výpovedná doba predstavuje 2 dni. Účinky výpovede Zmluvy nastávajú uplynutím výpovednej doby. 18. Oprávnená osoba je oprávnená písomne odstúpiť od tejto Zmluvy, ak: - nastala niektorá zo skutočností podľa § 33 Zákona o azyle - Odídenec hrubo poškodzuje Nehnuteľnosť, jej príslušenstvo, spoločné priestory a/alebo spoločné zariadenia; - Odídenec ohrozuje bezpečnosť a/alebo porušuje dobré mravy v Nehnuteľnosti; - Odídenec užíva Nehnuteľnosť v rozpore s dohodnutým účelom Zmluvy. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú jeho doručením Odídencom. Po skončení Zmluvy je Odídenec povinný odovzdať Oprávnenej osobe Nehnuteľnosť v stave akom ju Odídenec prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.	1. ilpaeeiAHOCIIIIIIII, ecmHoeneHi LIIII AoroeopoM, nepecTaIOTh AiHm: 38KIYeHHH TepMihy po3MIII.eHHH, Ha HKIII 6ye yKJaAeH111111Aorosip BiAoeiAHO AO cTani III Aorosopy; 3a n111dMOBOO 3OAOIO AoroeipH111x CTOniH; B) nIIcBMOBIIII noBIAOMJeHHHM 6>KeHIO Ha yMoeax, e111KJaAeH111xy 1.1111YroAi; - nIIcBMOBe BiAMOBa YnoBHOBa>KeHOI o6111 BiA Aoroeopy Ha yMoeax, 3a3HaYeH11X y 1.1111YroAi. 2. Ao 3aKIYeHHH ilepiOAY po3MIII.eHHH, 6>KeHel.lb Mae npaso po3ipsam 1.b YroAY, HaAaw111 nIIcBMOBe noeiAOMJeHHH B 6yAb-HKIIIIII Yac 6e3 6yAb-HKIIIX npIIIYIIIIH. ilepiOA A151 Toro L106 3a1111w1,1n HepyxoMiCTb s TakOMY B1118AKY Tp1.eaT1.1Me 2 AH. HacniAK11 po3ipeaHHH Aorosopy B111H1K8OTb niCIJH 38KIYeHHH LbOIO nepiOAY-. 3. YnosHoea>KeHa oco6a Mae npaeo e11111T811.1e YroAIII B nIIcBMOBIIIIII cpopMi, HKL1O: 6yAbHK1111 3 opaKTb, L10 CT8111CH BiAObiAHO AO § 33 3aKOHY ilpo HaAeHHH np1,1y11Ky ; 6>KeH1.1i, rpy6o pOMKOATb HepyxoMiCTb, IIIIO np1118AAH, 30HIII 38JaJlbHOIO KOp1CTYB8HHH Ta/a6o cniJlbHi np111MJeHHH; 6>KeHel.lb cTaB11Tb niA 3apo3y 6e3neKy Ta/a6o nopywe A06pi MeHep1,1 B HepyXOMOCTI; 4. ilicH po3ipeaHHH Aoroeopy 6>KeHel.lb 30oe513aH1.1111 nepe,Qam YnosHoea>KeH111 oco6i HepyxoMiCTb B TOMY CTaH, B KOMY Ti B5IB Ha ce6e, 3 ypayeaHHHM 3B118111HO BIIIKOpiCT8HHH.
Čl. VI Záverečné ustanovenia:	CTaTTH VI il111KH1.1eei nono>KeHHH
1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. / Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka alebo v inom príslušnom registri.¹² Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa spravujú najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. 18. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy alebo	1. Aoroeip He6111pae Q111dHCTb i Y11HOCTI 3 QaT11 111oo niQ1111caHHH AoroeipH11M1 CTOnoHaM1.1. / Aoroeip He6111pae Y11HOCTI 3 QH 111oo niQ1111caHHH CTOnOH8MIIII i He61,1pae QIIICHCTb 3 AH, HacrynHOIO 38 QHM 111oo ony6niKyBaHHH B 4eHTpa11bHOMY peecTpi ,QOIOBOpB, L10 BeQeTbCH YpHOQB1M ocpicoM C11oea1.1bKOI Pecny611K111 ei,QnoeiQHO QO § 47a 4111B11bHOIO KOQeKy a6o B HOMY noTpi6HOMY peecTpi.¹² 2. ilpa80Bi,QHOC11H1, He eperynOBaHi 1.1e10 YroAOIO, pery11OIOThCH IO10BH1M Y11HOM nono>KeHHHHIIII 41.1B11bHOIO KOQeKy Ta 38JaJlbHO06osH3KOBIIIIIM1 npaBOBIIIIIM1 HOpMaMII C11oea1.1bKOI Pecny6niK11. 3. RKIIO 6y,QbHKe 3 nono>KeHb 1.1e1 YroQ1.1 B15B111TbCI HeAIIICHIIIIII Ta/a6o HeepekT11BHIIII, TaKa

¹² nehodiace sa prečiarknuť v závislosti od toho či je Oprávnená osoba povinnou osobou zverejňovať zmluvy podľa príslušných právnych predpisov v príslušnom registri alebo na svojom webovom sídleHenAXOAitL4e nepekpecm1m 3a6KHOBa roro, YI t YnoBHOBa>KeHa oco6a 3o6o313aHOIO ny6niKyBaIII AOIOBOpI 3IAHO AOYIO 3aKHOAECTBa B npoH111x petcpax a6o Ha csowy iHepHer ca11Ti

samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú nahradiť takéto ustanovenie novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný príslušným neplatným či neúčinným ustanovením v čase uzavretia tejto Zmluvy. 4. Neoddeliteľnou a povinnou súčasťou tejto Zmluvy sú Prílohy: - Čestné vyhlásenie oprávnenej osoby k Zmluve o poskytnutí ubytovania odídencomi; - Kópia dokladu o tolerovanom pobyte Odídencu na území Slovenskej republiky s označením „ODÍDENEK“ alebo s označením „DOČASNÉ ÚTOČISKO“. 5. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnou formou na základe dodatkov podpísanými Zmluvnými stranami. 6. Zmluvné strany berú na vedomie, že slovenské jazykové znenie Zmluvy má prednosť pred ukrajinským znením. 7. Zmluvné strany sa zaväzujú všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy riešiť vzájomnou dohodou. Ak k dohode nedôjde, na riešenie sporov sú príslušné súdy Slovenskej republiky podľa slovenského práva. 8. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží po 1 rovnopise Zmluvy. 9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli a súhlasia s ňou, Zmluvu uzatvárajú na základe svojej slobodnej, vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.	HeAVCHICTb Ta/a6o Heeepelm1BHICTb He po6m1Tb ihwi no1toKeHHSI Aoroeopy a6o caMoro Aoroeopy HeAiiCHIIIMIII Ta/a6o HeeepelKTIIIBHIIIMIII. Y TakOMY e111raKY AoroeipHi CTOpOHIII 3o6oe513y10TbCS1 3aMIIHITIII Take nono>KeHHSI HOBIIM nono>KeHHSIM 3 MeTOO 36ep>KeHHSI MeTIII, LI10 nepecri,oyE:TbCS1 BiAnOBIAHIIIM HeAiiCHIIIM a6o HeeepelKTIIIBHIIIM nono>KeHHSIM Ha MOMeHT yKJaAeHHSI 4iei YroAIII, 4. Hee,QE:MHOO 'laCTIIHOIO 4iei' Yro,QIII c HaCTYnHi ,QO,QaTKII: - 'JecHa 3asiea ynoeHoea>KeHoi' oco6111 ,QO Aoroeopy nro HaQaHHSI >K111ma 6i>KeH4eei; - Konist ,QOKyMeHTa nro TOLlepaHTHe nro>K111eHHSI oco6111, 1110 3a1111w1111aci Ha Tep111Tapi' Cnoea bKOI' Pecny611IK111, 3 no3Ha'leHHSIM «61>KEHEL..lb» a6o 3 noJHa'IKOIO «Tif1M4AC081,11,1 ilP1f1TY110K». 5. WS1 YroAa MO>e 6yrn 3MHeHa TiibKIII B m1CbMOB111 cpopMi Ha niACTaBi 3MII, niAIIII CaHIIIX Aoroeip111M111 CTOpHaM111. 6. AoroeipHi CTOpH111 3a3Ha4a10Tb, LI0 c11oea4bKa eepoS1 Aoroeopy Mac npiop111TeT HaA yKpaIHObKOIO eepcieio. 7. AoroeipHi CTOpOHIII 3o6oe513y10TbCS1 e111piweam 6yAbS1Ki onp111, LI10 B111H111KaOTb 3 4iei YroAIII a6o 3a 4ie10 YroAOIO 3a B3eMHOO 3IOAOIO. Y pa3i BACTHOCTi 3IOAIII Ha BIIpiweHHSI cnopie CYAII C11oea4bKOi Pecny611IKIII E KOMIeTeHTHIIIMIII BIAIOBIAHO AO CJIOBaLbKOIO 3aKOHOAaBCTBa. 8. WS1yroAa YKilaAeHa e 2 Konii, KO>Ka AoroeipHa CTOpHa OTp111Me 1 Koniii Aoroeopy. 9. AoroeipHi CTOpH111 3a6111S110Tb LI0 BOHII nroY111Ta1111 Aoroeip i nono>KY10TbCS1 3 HIIIM Ha OCHOB IXHbOi BiIbHOi, cepti03HOi BOIi, He B6iAi a6o Ha pa3104e Hap111CT1111BIX yMOBax, Ha 3>BK CIIKIX BOHII np111Kpi11100Tb AO HbOIO OCB PYKOIIIChi niAIIIIIIII.
---	---

V/B Ošadnici dňa/p,aTa 30.06.2022

V/B Ošadnici dňa/AaTa 30.06.2022

Oprávnená osoba/Уповноважена особа:

Odídenec/6i>KeHe4b:



Povinné prílohy/06oe'RJKoeuiJ .aoaamOK:

1. Cestné vyhlásenie oprávnenej osoby k Zmluve o poskytnutí ubytovania odídencomi;!{echHa JaRea ynoeHoea>KeHoi' oco6u aO .[loeeopy nro HaaHHR >Kumna 6>KeH1.-fei
2. Kópia dokladu o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s označením „ODÍDENEK“ alebo s označením „DOČASNÉ ÚTOČISKO“;!KoniR aOKyMeHma nro aonycmuMe nro>KueaHHR Ha mepumopli' CnoeaLbKOi' Pecny6niKu 3 noJHaLeHHRM «51>KEHEL/b» a6o 3 noJHaL/KO/O «TMMYACOBM/11 nPMTYf1OK».